

Minnesota Attorney General: Administrative Rules Proceedings

Copyright Notice:

This material may be protected by copyright law (U.S. Code, Title 17). Researchers are liable for any infringement. For more information, visit www.mnhs.org/copyright.

Version 3
August 20, 2018

DEPARTMENT: Office of the Attorney General

STATE OF MINNESOTA

OFFICE MEMORANDUM

DATE: July 11, 1991

TO: GEORGIA POMROY
Minnesota Board of
Vocational Technical Education

FROM: CHARLENE HATCHER
Special Assistant Attorney General
525 Park Street, Suite 500 (55103)

PHONE: 296-9422

SUBJECT: In the Matter of the Adopted Rule Relating to Teacher License: Interpreter for the Hearing Impaired

The above-referenced rule has been approved as to its legality by the Attorney General on June 14, 1991.

Enclosed is your copy of the approved rule. This office has already filed two copies with the Secretary of State, who will forward one copy to the Revisor of Statutes. The fourth is being retained by this division of the Attorney General's Office for its records.

Also enclosed are any petitions, requests, submissions or comments along with any extra copies of documents which you submitted to the Attorney General.

Your next step is to arrange for publication of the Notice of Adoption in the State Register. In a day or two, you should receive from the Revisor's Office three copies of the notice of adoption of your rule. You should submit two copies of the Notice of Adoption to the State Register for publication. A permanent rule without a hearing does not become effective until five days after a notice of adoption is published in the State Register in accordance with Minn. Stat. § 14.27. An emergency rule becomes effective five working days after approval by the Attorney General; however, the agency must publish a notice in the State Register in accordance with Minn. Stat. § 14.34.

If you have any questions in this regard, please contact me.

CH:sc
Enclosures
cc: Chuck Mottl
William Brown, Chief Judge
MaryAnn Hruby

Board of Vocational Technical Education

Adopted Permanent Rules Relating to Teacher License: Interpreter for the Hearing-Impaired

Rules as Adopted

3700.1060 INTERPRETER FOR HEARING-IMPAIRED.

Subpart 1. **License required.** A person must be licensed as an interpreter for the hearing-impaired under this part if the person is responsible for any of the following activities:

A. classroom, shop, and laboratory interpretation for hearing-impaired students;

B. interpretation for activities related to course or program content for pre-enrolled or enrolled students in a technical college;

C. provision of communication services between individuals who are hearing-impaired and other individuals; or

D. service as a professional resource for information regarding hearing impairment.

Subp. 2. **Other requirements.** The applicant must meet the requirements in part 3700.0100, except that the applicant need not comply with part 3515.1400, items A to D.

Subp. 3. **Educational experience requirement.** An applicant for a license as an interpreter for the hearing-impaired must meet the following requirements:

A. must be certified by the Registry of Interpreters for the Deaf; or

B. must have completed one or more years of an interpreter training program resulting in a diploma or degree at an accredited postsecondary institution.

Subp. 4. **First license renewal.** An applicant must complete six hours of special needs inservice before the applicant's first renewal.

REPEALER. Minnesota Rules, part 3515.5500, subpart 10, is

repealed. Part 3515.9942 no longer applies to a new license for interpreter for the deaf/hearing impaired. A person with a license for interpreter for the deaf/hearing impaired, previously issued under parts 3515.5500, subpart 9, and 3515.9942, who is using the license may keep and renew the license under those parts as long as the person remains employed by the person's employer on the effective date of this repealer.

APPROVED AS TO FORM AND LEGALITY

June 14, 1991

HUBERT H. HUMPHREY, III
ATTORNEY GENERAL

BY Charlene M. Hatcher
SPECIAL ASSISTANT ATTORNEY GENERAL

STATE OF MINNESOTA
DEPARTMENT OF STATE
FILED

JUN 20 1991

Joan Anderson Growe
Secretary of State

10300

RULE REVIEW CHECKLIST

File No. 1827
DATE RECEIVED 5-31-91
REVIEW DATE 6-10-91
DUE DATE 6-14-91
(DIS)APPROVED 6-14-91
WITHDRAWN _____

Docket No. 05.0009.0831
ADOPTED W/O HEARING _____
EMERGENCY RULE _____
TO REVISOR ON 6/4/91
REVISOR (DIS)APPROVED _____
FILED W/SEC. OF STATE _____
RETURNED TO AGENCY _____

✓ Rule as adopted (4 copies)

✓ Notice to Solicit Outside Information/Opinion (if applicable)
May 29, 1990 Date published in State Register
_____ Comments

_____ ~~Petition for Adoption~~ of a Rule

✓ Board's Authorizing Resolution
May 8, 1990 Date adopted

✓ Proposed Rule
✓ Revisor's Certificate

✓ Notice of Intent to Adopt Rule
136C.04 subd 9 Statutory Authority
no statement Small Business Statement
NA Expenditure of public money statement
February 20, 1991 Signature

✓ Statement of Need and Reasonableness (if applicable)
no statement Small Business Statement
NA Fees - § 16A.128

✓ Affidavit of Mailing Notice of Intent to Adopt Rule
March 5, 1991 Dated 30/25 days before adoption
✓ Notice attached indicates it is attached
_____ Copy of rule or summary attached

✓ Publication in State Register
March 11, 1991 Date 30/25 days before adoption

✓ 180-day deadline from: not mandatory
NA Effective date of law requiring rule (14.12) (both rules) amendments don't apply
✓ end of comment period (§ 14.26) (rules without hearing)
_____ effective date of statutory authority (§ 14.29) (emergency rules)

✓ Resolution Adopting
May 14, 1991 Date adopted

✓ Findings of Fact, Conclusions & Order Adopting
May 17, 1991 Date

_____ Written Requests, Submissions or Comments

_____ Declaration of Attorney
Chuck Moffitt Name of SAAG representing agency

_____ Notice of Submission to Attorney General (if applicable)

_____ Affidavit of Mailing Notice to Attorney General (if applicable)

Stat Authority 136C.04 subd 9

The state board may adopt rules under chapter 14 for licensure of teaching, support, and supervisory personnel in post-secondary and adult vocational education.

end of comment period April 12, 1991
30 days

STATE OF MINNESOTA

STATE BOARD OF TECHNICAL COLLEGES
100 Capitol Square Building
550 Cedar Street
St. Paul, MN 55101

OFFICE MEMORANDUM

TO: Pat Nolte
Office of the Attorney General

FROM: Georgia Pomroy, License Revision Specialist

DATE: May 31, 1991

PHONE: 296-0680

SUBJECT: Rule Adoption

The following documents are enclosed for your review:

3700.1060, Interpreter for Hearing Impaired

1. *State Register* Notice of Solicitation of Outside Opinion -

   May 29, 1990 = (Special Needs Instructional & Supportive Personnel), Interpreter for Hearing Impaired

2. Authorizing Resolutions for Proposed Rules -

   May 8, 1990 = Interpreter for Hearing Impaired

3. Copy of Proposed Rules Approved by Revisor - February 15, 1991

4. Signed Notice of Intent to Adopt a Rule as Mailed - February 20, 1991

5. Statement of Need and Reasonableness

6. Affidavit of Mailing - March 5, 1991

7. *State Register* Copy of Rules as Published with Intent to Adopt - March March 11, 1991

8. Four copies of rule as adopted and approved by Revisor of Statutes - March 11, 1991

9. Requests and Responses for Public Hearing (14)

10. Two Requests for SONAR

11. State Board's Resolution Adopting Rules - May 14, 1991

12. Findings of Fact and Conclusions of Law - May 17, 1991

13. Declaration by Attorney General - May 23, 1991

GP:lrv
MOTTL.INT
Enclosures

Office of the Revisor of Statutes
Administrative Rules

Richard J. Sands
Senior Assistant Revisor
296-2798



700 State Office Building
100 Constitution Avenue
St. Paul, MN 55155-1297

March 11, 1991

Ms. Georgia Pomroy
State Board of Vocational Technical Education
First Floor - Capitol Square Building
St. Paul, MN 55101

RE: File No. 1766

Dear Ms. Pomroy:

Enclosed are stripped copies of your proposed rules as published in the State Register. The copy shows the text of the rules as you proposed them with the stricken text deleted and the underscoring removed.

If your emergency rules or rules adopted without public hearing are adopted without modification, please submit the required number of copies of this document to the Attorney General for final approval. If these rules are to be modified, please use this copy to indicate the modifications you wish to make. Our office will then input the changes, approve the document as to form, and provide you with copies to submit to the Attorney General.

If your rules are adopted after public hearing without modification, please submit one copy of this document to our office for final approval as to form. If these rules are to be modified, please use this copy to indicate the modifications you wish to make. Our office will input the changes, approve the document as to form, and provide you with copies.

Very truly yours,

RJS/cs

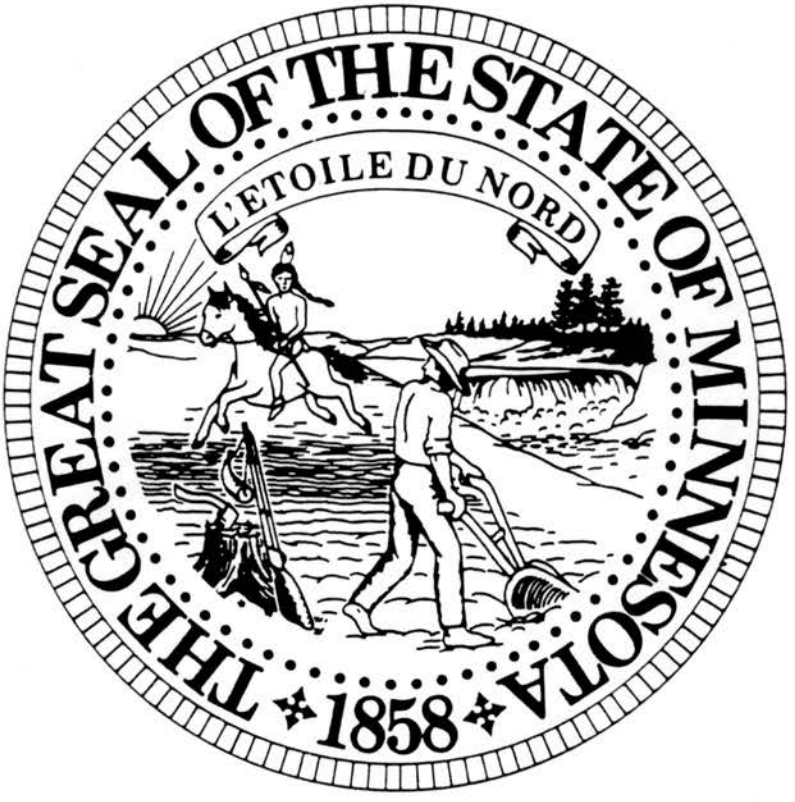
Richard J. Sands

Georgia, please see pg 2812. -G

State of Minnesota

STATE REGISTER

Department of Administration—Print Communications Division



Rules edition
Published every Monday

29 May 1990

Volume 14, Number 48

Pages 2743-2830

All meetings are scheduled from 1:00 p.m. to 4:00 p.m. on the second Friday of each month at the Board Office.

Board of Unlicensed Mental Health Service Providers
2700 University Avenue West
Suite 225
St. Paul, Minnesota 55114

State Board of Vocational Technical Education

Notice of Intent to Solicit Outside Opinion Regarding Proposed Rules Governing the Rules for Licensure of Postsecondary Technical Education Personnel

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the State Board of Vocational Technical Education is seeking information or opinions from sources outside the agency in preparing to amend Chapter Thirty-Five: Rules for Licensure of Vocational Technical Education Personnel and specifically Health occupations in new venture programs/Health occupations in Sonography Technology and Dental Hygiene, revision of licensure rules in special needs instructional and supportive personnel, and general rules for license renewal. The adoption of these rules is authorized by *Minnesota Statutes* § 136C.04, subd. 9, and 125.185 subd. 4.

The State Board of Vocational Technical Education requests information and comments concerning the subject matter of these rules. Interested or affected persons may submit written statements of information or comment orally. Written comments should be addressed to:

Ms. Jeanette Daines
State Board of Vocational
Technical Education
100 Capitol Square Bldg.
550 Cedar Street
St. Paul, MN 55101
(612) 296-0679

Ms. Georgia Pomroy
State Board of Vocational
Technical Education
100 Capitol Square Bldg.
550 Cedar Street
St. Paul, MN 55101
(612) 296-0680

Oral statements will be received during regular business hours over the telephone at (612) 296-0680 or in person at the above address.

All statements of information and comments shall be accepted until 4:30 p.m., Friday, June 29, 1990. Any written material received by the State Board of Vocational Technical Education shall become part of the record to be submitted to the Attorney General or Administrative Law Judge in the event the rule is adopted.

Helen Henrie, Interim State Director
State Board of Vocational Technical Education

Metropolitan Waste Control Commission

Notice of Informational Meetings for Infiltration and Inflow

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the MWCC is initiating a systemwide study to evaluate infiltration and inflow in the Metropolitan Disposal System. Informational meetings will be held for the purpose of providing details of proposed methodologies, the goals and objectives of the study, and community input and discussion. Meetings will be held:

June 18 2:30-4:30 p.m.
Dakota County Library—Wescott
1340 Wescott Road
Eagan, Minnesota 55123
Public Meeting Room

June 18 2:30-4:30 p.m.
Hennepin Technical College
Eden Prairie Campus
9200 Flying Cloud Drive
Eden Prairie, Minnesota 55344
Room #H117 and #H118

June 20 2:30-4:30 p.m.
White Bear Lake Police Station
4700 Miller Avenue
White Bear Lake, Minnesota 55110
Old City Council Chambers

==========

CERTIFICATE OF THE

STATE BOARD OF VOCATIONAL TECHNICAL EDUCATION

AUTHORIZING RESOLUTION FOR RULE WITHOUT A PUBLIC HEARING

I, F. B. Daniel, do hereby certify that I am a member and the President of the State Board of Vocational Technical Education, a board duly authorized under the laws of the State of Minnesota, and that the following is a true, complete, and correct copy of a resolution adopted at a meeting of the State Board of Vocational Technical Education duly and properly called and held on the 8th day of May 1990 that a quorum was present, and that a majority of those present voted for the resolution which has not been rescinded or modified.

"RESOLVED, that Helen Henrie, Interim State Director of the Minnesota Technical College System is hereby granted the authority and directed to sign and to give the Notice of Board's Intent to Adopt a rule without a public hearing relating to Post-Secondary Vocational Licensure new venture programs/Health occupations in Sonography Technology and Dental Hygiene, revision of licensure rules in special needs instructional and supportive personnel, and general rules for license renewal to all persons who have registered their names with the Board for that purpose and publish the Notice and rule in the *State Register* and to perform any and all acts incidental thereto."

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto subscribed my name this 8th day of May 1990.

F. B. Daniel
President
State Board of Vocational Technical Education

Donna Anderson
Attest by one other Board Member

9910HLTH

Office of the Revisor of Statutes

Administrative Rules

Richard J. Sands
Senior Assistant Revisor
296-2798

700 State Office Building
100 Constitution Avenue
St. Paul, MN 55155-1297

February 5, 1991

Georgia Pomroy
State Board of Vocational
Technical Education
First Floor, Capitol Square Building
St. Paul, MN 55101

RE: File No. 1809

Dear Ms. Pomroy:

I am enclosing six copies of your rules, approved as to form.
Please submit two copies to the State Register for publication.

If you have any questions, please call me.

Very truly yours,

Richard J. Sands

Board of Vocational Technical Education

Proposed Permanent Rules Relating to Teacher License: Interpreter for the Hearing-Impaired

Rules as Proposed (all new material)

3700.1060 INTERPRETER FOR HEARING-IMPAIRED.

Subpart 1. **License required.** A person must be licensed as an interpreter for the hearing-impaired under this part if the person is responsible for any of the following activities:

A. classroom, shop, and laboratory interpretation for hearing-impaired students;

B. interpretation for activities related to course or program content for pre-enrolled or enrolled students in a technical college;

C. provision of communication services between individuals who are hearing-impaired and other individuals; or

D. service as a professional resource for information regarding hearing impairment.

Subp. 2. **Other requirements.** The applicant must meet the requirements in part 3700.0100, except that the applicant need not comply with part 3515.1400, items A to D.

Subp. 3. **Educational experience requirement.** An applicant for a license as an interpreter for the hearing-impaired must meet the following requirements:

A. must be certified by the Registry of Interpreters for the Deaf; or

B. must have completed one or more years of an interpreter training program resulting in a diploma or degree at an accredited postsecondary institution.

Subp. 4. **First license renewal.** An applicant must complete six hours of special needs inservice before the applicant's first renewal.

REPEALER. Minnesota Rules, part 3515.5500, subpart 10, is

Approved by Revisor

repealed. Part 3515.9942 no longer applies to a new license for interpreter for the deaf/hearing impaired. A person with a license for interpreter for the deaf/hearing impaired, previously issued under parts 3515.5500, subpart 9, and 3515.9942, who is using the license may keep and renew the license under those parts as long as the person remains employed by the person's employer on the effective date of this repealer.

Approved
by Revisor _____

Office of the Revisor of Statutes

Administrative Rules

TITLE: Proposed Permanent Rules Relating to Teacher License: Interpreter for the Hearing-Impaired

AGENCY: Board of Vocational Technical Education

MINNESOTA RULES: Chapter 3700

The attached rules are approved for publication in the State Register

Richard J. Sands
Senior Assistant Revisor

STATE BOARD OF TECHNICAL COLLEGES

In the Matter of the Proposed Adoption of the Rules of the State of Minnesota, State Board of Technical Colleges, Governing 3700.1060 rules, Interpreter for Hearing-Impaired

NOTICE OF INTENT TO ADOPT A RULE WITHOUT A PUBLIC HEARING

(1) Notice is hereby given that the State Board of Technical Colleges intends to adopt the above-entitled rule without a public hearing following the procedures set forth in the Administrative Procedure Act for adopting rules without a public hearing in Minnesota Statutes, Section 14.22 to 14.28. The statutory authority to adopt the rules is Minnesota Statutes 136C.04, Subdivision 9.

(2) All persons have 30 days until 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991, in which to submit comment in support of or in opposition to the proposed rule or any part or subpart of the rule. Comment is encouraged. (3) Each comment should identify the portion of the proposed rule addressed, the reason for comment, and any change proposed.

Any person may make a written request for a public hearing on the rule within the 30-day comment period. (4) If 25 or more persons submit a written request for a public hearing within the 30-day comment period, a public hearing will be held unless a sufficient number withdraw their request in writing. (6) Any person requesting a public hearing should state his or her name and address, and is encouraged to identify the portion of the proposed rule addressed, the reason for the request, and any change proposed. (7) If a public hearing is required, the agency will proceed pursuant to Minnesota Statutes, Sections 14.131 to 14.20.

(5) Comments or written requests for a public hearing must be submitted to either:

Glenda Moyers, Supervisor
State Board of Technical Colleges
100 Capitol Square Building
550 Cedar Street
St. Paul, MN 55101
Telephone: 612-296-9446

Georgia Pomroy, License Revision Specialist
State Board of Technical Colleges
100 Capitol Square Building
550 Cedar Street
St. Paul, MN 55101
Telephone: 612-296-0680

(8) The proposed rule may be modified if the modifications are supported by data and views submitted to the agency and do not result in a substantial change in the proposed rule as noticed.

(11) A copy of the proposed rule is attached to this notice.

(12) A Statement of Need and Reasonableness that describes the need for and reasonableness of each provision of the proposed rule and identifies the data and information relied upon to support the proposed rule has been prepared and is available from Glenda Moyers or Georgia Pomroy at the above address and phone, upon request.

(9) If no hearing is required, upon adoption of the rule, the rule and the required supporting documents will be submitted to the Attorney General for review as to legality and form to the extent the form relates to legality. Any person may request notification of the date of submission to the Attorney General. Persons who wish to be advised of the submission of this material to the Attorney General, or wish to receive a copy of the adopted rule must submit the written request to either Glenda Moyers or Georgia Pomroy at the above-mentioned address.

Helen Henrie

Helen Henrie, Deputy Chancellor
State Board of Technical Colleges

Date: February 20, 1991

9915INTE

NEED AND REASONABLENESS

INTERPRETER FOR THE HEARING IMPAIRED

The statutory authority for the State Board of Technical Colleges to promulgate these rules is contained in Minnesota Statutes section 136C.04, subd. 9 which states:

Licensure. The State Board may adopt rules, according to the provisions of Chapter 14, for licensure of teaching, support, and supervisory personnel in postsecondary and adult vocational education. When necessary for continuous programs approved by the board and when the board determines appropriate temporary standards do not exist, the board may adopt appropriate temporary standards without regard to Chapter 14 and may issue temporary licenses to teaching and support personnel. A temporary license is valid up to one year and is not renewable, but a person holding a temporary license may, upon its expiration, be issued a license in accordance with standards adopted under Chapter 14. The state board may establish a processing fee for the issuance, renewal, or extension of a license.

BACKGROUND INFORMATION

The technical college board is in the process of revising existing licensure rules and developing instructor licenses for new programs when an appropriate standard does not exist. These rules follow the format established for previous revised and new licenses.

Each individual rule had its own subcommittee consisting of State Board of Technical Colleges staff, technical college administrators, and licensed instructors and representatives from business and industry. Other individuals may be involved dependent upon the rule being promulgated as in the case of health areas professional credentialing representation. Each rule is also reviewed by a licensure committee representing the State Board of Technical Colleges prior to the board's resolution to adopt the rule.

The general format for the rules are as follows:

Subpart 1. May teach. Lists programs and courses which license holder may teach.

Subp. 2. Other requirements. Refers to the other requirements an applicant must meet for licensure as referred to above.

Subp. 3. Occupational and educational experience requirement. Specifies education required and number of hours in specific occupational areas acceptable for instructor licensure in the specific occupational program.

Subp. 4. Substitution for recent occupational experience. Identifies relevant current teaching experience which can substitute for a portion of the recency requirement.

This rule follows the format set by the previously revised licenses in student developmental services, Financial Aid Administrator, 3700.1100, and Counselor, 3700.1050.

Subpart 1. License required. The activities as listed are essentially the same as in current rule 3515.5500, subpart 10. The changes are editorial and for clarity only and are therefore reasonable.

Subp. 2. Other requirements. Identifies for the applicant other requirements which must be met for licensure. There are no changes in this subpart.

Subp. 3. Educational experience requirement.

Item A. Certification by the Registry for the Hearing Impaired. Certification requires written and performance evaluation. Written evaluation measures knowledge in the code of ethics of interpreters, cultural effects of impairment, formal language preparation, professional standards, and history of interpreting. Ethical considerations which are necessary include confidentiality, unbiased interpretation, and limits of services to be offered. Successful completion of this registration assures the applicant has the knowledge and attitudes required of an interpreter.

Performance evaluation required for registration in both expressive and receptive. Receptive evaluates the applicant's ability to view and see, transcribing this to voice. Expressive evaluation consists of listening and changing the voice to American sign language. This test is offered three to four times annually in both the metropolitan and outstate areas.

Item B. Formal interpreter training assures the applicant has had the education and training required to perform the activities as listed in subpart 1. Completion of an accredited program is reasonable to assure the applicant has completed a practicum which was both supervised and evaluated. This is reasonable since a program is currently available at Inver Hills Community College, St. Mary's Junior College, Itasca Community College, St. Paul Technical College which operates satellite programs throughout the state, Willmar to Mankato to Duluth, and is also available at Wausau Community College, Wisconsin.

Items A and B are necessary to assure the applicant will have knowledge and alludes to functioning at a high level of ethical and professional standards to include the deaf culture. The performance evaluation or program completion measures the skills necessary to transmit concepts utilizing conceptually accurate signs and English rather than indefinite imperfect slang methods. These are reasonable items due to the availability of both item A and B as indicated above.

Subp. 4. First License Renewal. This is the same as current rule. There are no changes in this subpart. The rule will be implemented using current processes. There is no fiscal impact.

In the Matter of the Proposed Adoption of the Rule of the State of Minnesota, State Board of Technical Colleges Governing Licensure Criteria: Postsecondary Vocational Technical Education, Minnesota Rule 3700.1060, Interpreter for Hearing-Impaired

AFFIDAVIT OF MAILING THE NOTICE OF INTENT TO ADOPT A RULE WITHOUT A PUBLIC HEARING AND CERTIFICATE OF MAILING LIST

STATE OF MINNESOTA]
] ss.
COUNTY OF RAMSEY]

LeAnn R. VanDorsten, being sworn says:

I hereby certify that the list of persons and associations who have requested, pursuant to Minnesota Statutes, sections 14.14, subdivision 1a and 14.22 or 14.30, that their names be placed on the State Board of Technical Colleges rulemaking mailing list is accurate, complete and current as of this 5th day of March, 1991.

That on the 5th day of March, 1991, at the City of St. Paul, County of Ramsey, State of Minnesota, I mailed the attached Notice of Intent to Adopt A Rule Without a Public Hearing for Interpreter for Hearing-Impaired, Rule 3700.1060, by depositing in the State of Minnesota Central Mail System for United States mailing, a copy thereof, with postage prepaid, to all persons and associations on the aforementioned mailing list.

LeAnn R. VanDorsten
(Name)

Executive I
(Title)

Subscribed and sworn to before me
this 5th day of March, 1991.

Caroline E. Wisniewski

9920INT

CAROLINE E. WISNIEWSKI
NOTARY PUBLIC-MINNESOTA
DAKOTA COUNTY
MY COMMISSION EXPIRES MARCH 28, 1991

Mailing List for Interpreter for Hearing-Impaired rules

March 5, 1991

(Rules as Proposed)

1.	Directors (Presidents)	38
2.	Assistant Directors	54
3.	Adult Extension Directors	28
4.	Permanent Rule Making Mailing List	54
5.	Special Committee Members	8
		182

INTERPRETER FOR
HEARING-IMPAIRED
COMMITTEE

David Buchkoski
St. Paul Technical College
235 Marshall Avenue
St. Paul, MN 55102

Marilyn Gleason-Tollifson
Deafness Education Advocacy
Foundation
419 North Robert Street
St. Paul, MN 55101

Jean Kinney
Hennepin Technical College
9000 Brooklyn Boulevard
Brooklyn Park, MN 55445

Myrna McInenly
Dakota Co. Technical Coll
1300 E. 145 Street
Rosemount, MN 55068

Alice Zimmer
Winona Technical College
1250 Homer Road
Winona, MN 55987

Sandy Cermak
St. Paul Technical College
235 Marshall Avenue
St. Paul, MN 55102

Jean Kreutter
Hennepin Technical College
9000 Brooklyn Boulevard
Brooklyn Park, MN 55445

Beverly Kelly
St. Paul Technical College
235 Marshall Avenue
St. Paul, MN 55102

May 1, 1990
Rule Making Mailing List for
people to comment on
proposed rules and adopted rules

Alyce Ahmann
Attn: Personnel Office
3300 Century Avenue North
White Bear Lake, MN 55110

Darlene Anderson
Anoka-Ramsey Community Coll
11200 Mississippi Blvd. NW
Coon Rapids, MN 55433

Donna Barnes
Minnesota Vocational Assn
3554 White Bear Avenue
White Bear Lake, MN 55110

Loren Berkoski
Work Experience Coordinator
Northeast Education District
PO Box 657
Grand Rapids, MN 55744

Thomas R. Braun
St. Cloud State University
Headley Hall, #201
St. Cloud, MN 56301

Paul H. Buzay
Anoka Technical College
1355 West Highway 10
Anoka, MN 55303

Glenn Cleveland
Burnsville High School
600 East Highway 13
Burnsville, MN 55337

Ray Colvin
Business Education Dept.
MSU Box 51, PO Box 8400
Mankato, MN 56002-8400

Fran Dexter, Chair
Business Education Dept.
Moorhead State University
Moorhead, MN 56563

Lynn Falk
Bemidji State University
Hickory Hall 25
1500 Birchmont Drive
Bemidji, MN 56601-2699

Del Finch
Mankato Technical College
1920 Lee Boulevard
North Mankato, MN 56001

Dr. David Hamilton
Bemidji State University
Hickory Hall 121
1500 Birchmont Drive NE
Bemidji, MN 56601

Gay H. Hendricks
Ind. School District #622
2055 East Larpenteur Avenue
Maplewood, MN 55109

Charles R. Hopkins
University of Minnesota
420 VoTech Ed Bldg.
1954 Buford Avenue
St. Paul, MN 55108

David R. Johnson
University of Minnesota
Room 6, Pattee Hall
150 Pillsbury Drive SE
Minneapolis, MN 55455

Colleen B. Kish
MDE - 6th Floor
Capitol Square Building

Judith J. Lambrecht
University of Minnesota
College of Education
104 Burton Hall
Minneapolis, MN 55455

Dennis Lesher
Northeast Metro Tech Coll
3300 Century Avenue North
White Bear Lake, MN 55110

Roger Lindroos
Leaf River Ed. Dist.
PO Box 644
Wadena, MN 56482

Susan Lynch
Minnesota Education Assn
41 Sherburne Avenue
St. Paul, MN 55119

Sister Johnetta Maher
College of St. Scholastica
1200 Kenwood Avenue
Duluth, MN 55811

Stephen Miletich
University of Minnesota
425 VoTech Building
1954 Buford Avenue
St. Paul, MN 55108

Ralph Miller
Martin County Voc. Center
900 Johnson Street
Fairmont, MN 56031

Jerry Moss
Nat. Center for Research
R-350 VoTech Ed Bldg.
1954 Buford Avenue
St. Paul, MN 55108

Ron McKeever
Dakota Co. Technical Coll
1300 - 145 Street East
Rosemount, MN 55068

Gary N. McLean
University of Minnesota
420 VoTech Ed Bldg.
1954 Buford Avenue
St. Paul, MN 55108

Karen O'BRien
Dakota Co. Technical Coll
1300 - 145 Street East
Rosemount, MN 55068

Edgar Persons
University of Minnesota
Ag. Ed. Division
1954 Buford Avenue
St. Paul, MN 55108

Roland Peterson
University of Minnesota
320 VoTech Ed Bldg.
1954 Buford Avenue
St. Paul, MN 55108

Barbara Purfeerst
7513 Humboldt Ave. So.
Richfield, MN 55423

June C. Roos
St. Cloud Technical College
1540 Northway Drive
St. Cloud, MN 56303

Loretta Wolthuis
Home Economics Dept.
Mankato State University
MSU Box 44, PO Box 8400
Mankato, MN 56002-8400

Marilyn Martin Rossmann
University of Minnesota
210 VoTech Ed Bldg.
1954 Buford Avenue
St. Paul, MN 55108

Lois Bell
Educational Service Center
11299 Hanson Blvd.
Coon Rapids, MN 55433

Glynn Simon
Northwestern Electronics Inst.
825 - 41 Avenue NE
Columbia Heights, MN 55421

Dr. Delphine L. Hedtke
Roseville Area Schools #623
1251 West County Road B-2
Roseville, MN 55113

Lynn Steenblock
NISWI-NAYOWSHING Coop Ctr
13 Street & William Ave.
Montevideo, MN 56265

Thomas R. Sunnorborg
Bemidji State University
Bridgeman Hall
Bemidji, MN 56601-2699

Murray Turner
Pine to Prairie Coop Center
Box 250
Red Lake Falls, MN 56750

Vernon M. Vick
Northeast Metro Tech College
3300 Century Avenue North
White Bear Lake, MN 55110

Diana Wakefield
Rochester Technical College
1926 Second Street SE
Rochester, MN 55904

Gladys Westin
St. Paul Tech Coll - Room 309
235 Marshall Avenue
St. Paul, MN 55102

SBVTE staff who want to
be on list for receiving
rules in rulemaking process

Jan Hyllested

Jeanette Daines

Glenda Moyers

Steve Frantz

Bob Madson

Lloyd Petri

~~Clint Bucher~~
Jann
ackemannehein

Florence Stater retired

Steve Frantz

Judy McGilvrey

Georgia Pomroy

LeAnn VanDorsten

Cindy Sklenar

TITLE	FIRST NAME	LAST NAME	TECHNICAL COLLEGE	ADDRESS	CITY, STATE, ZIP	PHONE
Mr.	Terry	Lemer	Albert Lea Technical College	2200 Tech Drive	Albert Lea, MN 56007	(507) 373-0656
Mr.	Frank	Starke	Alexandria Technical College	1601 Jefferson	Alexandria, MN 56308	(612) 762-0221
Mr.	Dave	Sayre	Anoka Technical College	1355 West Highway 10	Anoka, MN 55303	(612) 427-1880
Mr.	John	Gedker	Austin Technical College	1900 Eighth Ave. N.W.	Austin, MN 55912	(507) 433-0600
Mr.	Mel	Salberg	Bemidji Technical College	Roosevelt and Grant	Bemidji, MN 56601	(218) 759-3200
Mr.	Harry	Nysather	Brainerd Technical College	300 Quince	Brainerd, MN 56401	(218) 828-5344
Mr.	David	Schroeder	Dakota County Tech. College	1300 E 145TH ST	Rosemount, MN 55068	(612) 423-8301
Mr.	Dennis	Hopman	Detroit Lakes Tech. College	Highway 34 East	Detroit Lakes, MN 56501	(218) 847-1341
Dr.	Harold	Erickson	Duluth Technical College	2101 Trinity Road	Duluth, MN 55811	(218) 722-2801
Mr.	Jerry	Folstrom	East Grand Forks Tech College	Highway 220 North	East Grand Forks, MN 56721	(218) 773-3443
Dr.	Harold	Hoghaug	Eveleth Technical College	Highway 53	Eveleth, MN 55734	(218) 744-3302
Mr.	Viril	Layton	Faribault Technical College	1255 SW Third St.	Faribault, MN 55021	(507) 334-3965
Ms.	Sharon	Grossbach	Hennepin Technical College	9200 Flying Cloud Dr.	Eden Prairie, MN 55344	(612) 944-2222
Dr.	Ronald	Carter	Hennepin Technical College	1820 North Xenium Lane	Plymouth, MN 55441	(612) 559-3535
Mr.	John	Lobben	Hennepin Technical College	1820 North Xenium Lane	Plymouth, MN 55441	(612) 559-3535
Mr.	Marty	Patterson	Hennepin Technical College	9000 Brooklun Blvd.	Brooklyn Park, MN 55445	(612) 425-3800
Mr.	Gerald	Stuhr	Hibbing Technical College	2900 E. Beltline	Hibbing, MN 55746	(218) 262-6688
Mr.	Richard	Lennes	Hutchinson Technical College	Two Century Avenue	Hutchinson, MN 55350	(612) 587-3636
Mr.	John	Votca	Mankato Technical College	1920 Lee Blvd.	Mankato, MN 56001	(507) 625-3441
Mr.	Dean	Berntsen	Minneapolis Technical College	1415 Hennepin Ave.	Minneapolis, MN 55403	(612) 370-9400
Mr.	Nate	Johnson	Moorhead Technical College	1900 28TH Ave. South	Moorhead, MN 56560	(218) 236-6277
Dr.	Bill	Warner	Northeast Metro Tech. College	3300 Century Ave. No.	White Bear Lake, MN 55110	(612) 770-2351
Mr.	Eugene	Biever	Pine Technical College	1100 Fourth St.	Pine City, MN 55063	(612) 629-6764
Mr.	Ed	Dunn	Red Wing Technical College	Hwy 58 & Pioneer Road	Red Wing, MN 55066	(612) 388-8271
Mr.	Don	Supalla	Rochester Technical College	1926 Second St. S.E.	Rochester, MN 55904	(507) 285-8639
Ms.	Marge	Kirchhoff	Int. Pres. - Southeastern T C	1926 College View Rd E	Rochester, MN 55904-8299	(507) 285-8631
Mr.	Marlin	Wacholz	Southwestern Tech. College	Highway 212 West	Granite Falls, MN 56241	(612) 564-4511
Mr.	Gene	Jereczek	St. Cloud Technical College	1540 Northway Drive	St. Cloud, MN 56303	(612) 252-0101
Dr.	Donovan	Schwichtenberg	St. Paul Technical College	235 Marshall Avenue	St. Paul, MN 55102	(612) 221-1300
Dr.	Stanley	Edin	Staples Technical College	Airport Road	Staples, MN 56479	(218) 894-1168
Mr.	Gene	Christiaansen	STC-Canby	1011 First St. West	Canby, MN 56220	(507) 223-7252
Mr.	Richard	Pooley	STC-Granite Falls	Highway 212 West	Granite Falls, MN 56241	(612) 564-4511
Mr.	Dennis	Finstad	STC-Jackson	401 West Street	Jackson, MN 56143	(507) 847-3320
Mr.	Ralph	Knapp	STC-Pipestone	North Hiawatha	Pipestone, MN 56164	(507) 825-5471
Dr.	Orley	Gunderson	Thief River Fls Tech. College	Highway One East	Thief River Falls, MN 56701	(218) 681-5424
Mr.	Lowell	Rasmussen	Wadena Technical College	405 SW Colfax	Wadena, MN 56482	(218) 631-3530
Mr.	Ron	Erpelding	Willmar Technical College	P.O. Box 1097	Willmar, MN 56201	(612) 235-5114
Mr.	Cliff	Korkowski	Winona Technical College	1250 Homer Road	Winona, MN 55987	(507) 454-4600

TITLE	FIRST NAME	LAST NAME	TECHNICAL COLLEGE	ADDRESS	CITY, STATE, ZIP	PHONE
Mr.	Darrel	Schwartz	Albert Lea Technical College	2200 Tech Drive	Albert Lea, MN 56007	(507) 373-0656
Mr.	Donald	Bluhm	Alexandria Technical College	1601 Jefferson	Alexandria, MN 56308	(612) 762-0221
Mr.	John	Phillips	Alexandria Technical College	1601 Jefferson	Alexandria, MN 56308	(612) 762-0221
Mr.	Larry	Shellito	Alexandria Technical College	1601 Jefferson	Alexandria, MN 56308	(612) 762-0221
Mr.	Douglas	Derr	Anoka Technical College	1355 West Hwy 10	Anoka, MN 55303	(612) 427-1880
Ms.	Gerrie	Driessen	Anoka Technical College	1355 West Hwy 10	Anoka, MN 55303	(612) 427-1880
Mr.	Ron	Svedjan	Anoka Technical College	1355 West Hwy 10	Anoka, MN 55303	(612) 427-1880
Mr.	Barry	Baker	Austin Technical College	1900 8th Ave NW	Austin, MN 55912	(507) 433-0600
Mr.	Rick	Casey	Austin Technical College	1900 8th Ave NW	Austin, MN 55912	(507) 433-0600
Mr.	John	Gedker	Austin Technical College	1900 8th Ave NW	Austin, MN 55912	(507) 433-0600
Mrs	Jane	Rosenberg	Austin Technical College	1900 8th Ave NW	Austin, MN 55912	(507) 433-0600
Mr.	Tom	Langan	Bemidji Technical College	Roosevelt & Grant	Bemidji, MN 56601	(218) 751-4137
Mr.	Dennis	Sullivan	Bemidji Technical College	Roosevelt & Grant	Bemidji, MN 56601	(218) 751-4137
Dr.	Harold	Erickson	Brainerd Technical College	300 Quince	Brainerd, MN 56401	(218) 828-5344
Mr.	Kevin	Kopischke	Brainerd Technical College	300 Quince	Brainerd, MN 56401	(218) 828-5344
Ms.	Dorothy	Dodds	Dakota County Tech. College	1300 E 145th St	Rosemount, MN 55068	(612) 423-8301
Mr.	Bob	Jarvi	Dakota County Tech. College	1300 E 145th St	Rosemount, MN 55068	(612) 423-8301
Mr.	Jerry	Johnson	Dakota County Tech. College	1300 E 145th St	Rosemount, MN 55068	(612) 423-8301
Mr.	Robert	Dobrenksi	Detroit Lakes Tech. College	Highway 34 East	Detroit Lakes, MN 56501	(218) 847-1341
Mr.	Doyle	Cossin	Duluth Technical College	2101 Trinity Road	Duluth, MN 55811	(218) 722-2801
Ms.	Judy	Neppel	East Grand Forks Tech College	Highway 220 No	East Grand Forks, MN 56721	(218) 773-3443
Mr.	Joe	Dennie	Eveleth Technical College	Highway 53	Eveleth, MN 55734	(218) 744-3302
Mr.	Donald T.	Olson	Faribault Technical College	1255 SW Third St	Faribault, MN 55021	(507) 334-3965
Mr.	Harold	Montzka	Hibbing Technical College	2900 E Beltline	Hibbing, MN 55746	(218) 262-6185
Mr.	George	Halonen	Hutchinson Technical College	Two Century Avenue	Hutchinson, MN 55350	(612) 587-3636
Mr.	Ronald	Jonas	Hutchinson Technical College	Two Century Avenue	Hutchinson, MN 55350	(612) 587-3636
Mr.	Duane	Bucholz	Mankato Technical College	1920 Lee Blvd	Mankato, MN 56001	(507) 625-3441
Mr.	Les	Schneider	Mankato Technical College	1920 Lee Blvd	Mankato, MN 56001	(507) 625-3441
Dr.	Mary	Charles	Minneapolis Technical College	1415 Hennepin Ave	Minneapolis, MN 55403	(612) 370-9400
Mr.	Joe	Zetah	Minneapolis Technical College	1415 Hennpine Ave	Minneapolis, MN 55403	(612) 370-9400
Mr.	Paul	Molick	Moorhead Technical College	1900 28th Ave So	Moorhead, MN 56560	(218) 236-6277
Mr.	Fred	Boggs	Northeast Metro Tech. College	3300 Century Ave	White Bear Lake, MN 55110	(612) 770-2351
Mr.	Earl	Brunberg	Northeast Metro Tech. College	3300 Century Ave	White Bear Lake, MN 55110	(612) 770-2351
Mr.	Chuck	Devore	Northeast Metro Tech. College	3300 Century Ave	White Bear Lake, MN 55110	(612) 770-2351
Mr.	Jeff	Larson	Northeast Metro Tech. College	3300 Century Ave	White Bear Lake, MN 55110	(612) 770-2351
Ms.	Judy	Rodine	Northeast Metro Tech. College	3300 Century Ave	White Bear Lake, MN 55110	(612) 770-2351
Mr.	Vern	Vick	Northeast Metro Tech. College	3300 Century Ave	White Bear Lake, MN 55110	(612) 770-2351
Mr.	Gordon	Williams	Northeast Metro Tech. College	3300 Century Ave	White Bear Lake, MN 55110	(612) 770-2351
Ms.	Martha	Yucel	Northeast Metro Tech. College	3300 Century Ave	White Bear Lake, MN 55110	(612) 770-2351
Mr.	Garland	Kotek	Pine Technical College	1100 Fourth St.	Pine City, MN 55063	(612) 629-6764
✓Mr.	Ed	Dunn	Red Wing Technical College	Hwy 58 & Pioneer Rd	Red Wing, MN 55066	(612) 388-8271
Mr.	Don	Supalla	Rochester Technical College	1926 College View Rd E	Rochester, MN 55904-8299	(507) 285-8631
Ms.	Dorothy	Bray	St. Cloud Technical College	1540 Northway Dr	St. Cloud, MN 56303	(612) 252-0101
Mr.	Robert	Larson	St. Cloud Technical College	1540 Northway Dr	St. Cloud, MN 56303	(612) 252-0101
Mr.	Fred	Town	St. Cloud Technical College	1540 Northway Dr	St. Cloud, MN 56303	(612) 252-0101
Mr.	Milo	Loken	St. Paul Technical College	235 Marshall Ave	St. Paul, MN 55102	(612) 221-1300
Mr.	Peter	Merila	St. Paul Technical College	235 Marshall Ave	St. Paul, MN 55102	(612) 221-1300
Ms.	Linda	Thedens	St. Paul Technical College	235 Marshall Ave	St. Paul, MN 55102	(612) 221-1300
Mr.	Bruce	Nelsen	Staples Technical College	Airport Road	Staples, MN 56479	(218) 894-1168
Mr.	Vern	Treat	Thief River Fls Tech College	Highway One East	Thief River Falls, MN 56701	(218) 681-5424
Mr.	Jim	Baymler	Wadena Technical College	405 SW Colfax Ave	Wadena, MN 56482	(218) 631-3530
Mr.	Kenneth	Carlson	Wadena Technical College	405 SW Colfax Ave	Wadena, MN 56482	(218) 631-3530
Mr.	Roger	Iverson	Willmar Technical College	PO Box 1097	Willmar, MN 56202	(612) 235-5114
Mr.	George	Lapatka	Willmar Technical College	PO Box 1097	Willmar, MN 56202	(612) 235-5114
Mr.	Jim	Johnson	Winona Technical College	1250 Homer Road	Winona, MN 55987	(507) 454-4600

✓ = duplicate

TITLE	FIRST NAME	LAST NAME	TECHNICAL COLLEGE	ADDRESS	CITY, STATE, ZIP	PHONE
Mr.	Charles	Van Wey	Albert Lea Technical College	2200 Tech Drive	Albert Lea, MN 56007	(507) 373-0656
✓Mr.	Donald	Bluhm	Alexandria Technical College	1601 Jefferson	Alexandria, MN 56308	(612) 762-0221
✓Mr.	Ron	Svedjan	Anoka Technical College	1355 West Highway 10	Anoka, MN 55303	(612) 427-1880
Mr.	John	Drees	Austin Technical College	1900 Eighth Avenue NW	Austin, MN 55912	(507) 433-0600
Ms.	Mary	Eaton	Bemidji Technical College	905 Grant Ave SE	Bemidji, MN 56601	(218) 751-4137
✓Mr.	Kevin	Kopischke	Brainerd Technical College	300 Quince Street	Brainerd, MN 56401	(218) 828-5344
✓Mr.	Bob	Jarvi	Dakota County Tech. College	1300 145th Street East	Rosemount, MN 55068	(612) 423-8301
Mr.	Keith	Gilbertson	Detroit Lakes Tech. College	Highway 34 East	Detroit Lakes, MN 56501	(218) 847-1341
Mr.	Rodger	Palmer	Duluth Technical College	2101 Trinity Road	Duluth, MN 55811	(218) 722-2801
Mr.	Galen	Cariveau	East Grand Forks Tech College	Highway 220 North	East Grand Forks, MN 56721	(218) 773-3443
Mr.	George	Walters	Eveleth Technical College	Highway 53	Eveleth, MN 55734	(218) 744-3302
✓Mr.	Don	Olson	Faribault Technical College	1255 Southwest Third	Faribault, MN 55021	(507) 334-3965
Mr.	Jim	Swanson	Hennepin Technical College	9200 Flying Cloud Dr.	Eden Prairie, MN 55347	(612) 944-2222
Ms.	Shirley	Johnson	Hennepin Technical College	9000 Brooklyn Blvd.	Brooklyn Park, MN 55445	(612) 425-3800
Mr.	Jim	Rossbach	Hennepin Technical College	1820 North Xenium	Minneapolis, MN 55441	(612) 559-3535
Ms.	Charlotte	Skibicki	Hibbing Technical College	2900 East Beltline	Hibbing, MN 55746	(218) 262-6688
✓Mr.	George	Halonen	Hutchinson Technical College	Two Century Avenue	Hutchinson, MN 55350	(612) 587-3636
Mr.	Dan	Kocer	Mankato Technical College	1920 Lee Boulevard	Mankato, MN 56001	(507) 625-3441
Ms.	Ruth	Schultz	Minneapolis Technical College	1415 Hennepin Avenue	Minneapolis, MN 55403	(612) 370-9400
Ms.	Rose	Anderson	Moorhead Technical College	1900 28th Ave So.	Moorhead, MN 56560	(218) 236-6277
✓Ms.	Judy	Rodine	Northeast Metro Tech. College	3300 Century Avenue	White Bear Lake, MN 55110	(612) 770-2351
Ms.	Jerelyn	Delak	Pine Technical College	1100 Fourth Street	Pine City, MN 55063	(612) 629-6764
Mr.	David	Anderson	Red Wing Technical College	1826 Pioneer Road	Red Wing, MN 55066	(612) 388-8271
Ms.	Jeanne	Brownback	Rochester Technical College	1926 College View Rd E	Rochester, MN 55901-8299	(507) 285-8631
Ms.	Jan	Wilson	Rochester Technical College	1926 College View Rd E	Rochester, MN 55901-8299	(507) 285-8631
Mr.	Doug	Parr	Rochester Technical College	1926 College View Rd E	Rochester, MN 55901-8299	(507) 285-8631
✓Mr.	Bob	Larson	St. Cloud Technical College	1540 Northway Drive	St. Cloud, MN 56303	(612) 252-0101
✓Ms.	Linda	Thedens	St. Paul Technical College	235 Marshall Ave	St. Paul, MN 55102	(612) 221-1330
Mr.	Ray	Gildow	Staples Technical College	Airport Road	Staples, MN 56479	(218) 894-1168
Mr.	Roger	Fransen	STC-Canby	1011 First Street W	Canby, MN 56220	(507) 223-7252
Ms.	Carolyn	Fransen	STC-Canby	1011 First Street W	Canby, MN 56220	(507) 223-7252
Ms.	Carol	Rikke	STC-Granite Falls	Highway 212 West	Granite Falls, MN 56241	(612) 564-4511
Mr.	Harlan	Lidke	STC-Jackson	401 West Street	Jackson, MN 56143	(507) 847-3320
Mr.	Larry	Schemmel	STC-Pipestone	North Hiawatha	Pipestone, MN 56164	(507) 825-5471
Mr.	Bob	Bollesen	Thief River Fls Tech College	Highway One East	Thief River Falls, MN 56701	(218) 681-5424
Mr.	Jerry	Neff	No Cen Partnership/Wadena TC	405 Colfax Ave SW	Wadena, MN 56482	(218) 631-3530
✓Mr.	Jim	Baymler	Wadena Technical College	405 Colfax Ave SW	Wadena, MN 56482	(218) 631-3530
✓Mr.	Roger	Iverson	Willmar Technical College	Box 1097	Willmar, MN 56201	(612) 235-5114
Mr.	Ken	Maddux	Winona Technical College	1250 Homer Road	Winona, MN 55987	(507) 454-4600

✓ = duplicates

Georgia Pomroy

Minnesota Technical College System

State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street St. Paul, MN 55101

Campus Locations
ALBERT LEA
ALEXANDRIA
ANOKA
AUSTIN
BEMIDJI
BRAINERD
BROOKLYN PARK
CANBY
DETROIT LAKES
DULUTH
EAST GRAND FORKS
EDEN PRAIRIE
EVELETH
FARIBAULT
GRANITE FALLS
HIBBING
HUTCHINSON
JACKSON
MANKATO
MINNEAPOLIS
MOORHEAD
PINE CITY
PIPESTONE
RED WING
ROCHESTER
ROSEMOUNT
ST. CLOUD
ST. PAUL
STAPLES
THIEF RIVER FALLS
WADENA
WHITE BEAR LAKE
WILLMAR
WINONA

M E M O R A N D U M

TO: Persons Registered with the State Board of Technical Colleges to Receive Notice of Any Rulemaking Proceedings

FROM: Helen Henrie, Deputy Chancellor
State Board of Technical Colleges

DATE: March 5, 1991

RE: Notice of Proposed Adoption of Permanent Rules

Enclosed you will find the Notice of Proposed Adoption of Rules relating to licensure criteria 3700.1060, Interpreter for Hearing-Impaired.

GP:lrv
MEMO2.INT

Enclosures

STATE BOARD OF TECHNICAL COLLEGES

In the Matter of the Proposed Adoption of the Rules of the State of Minnesota, State Board of Technical Colleges, Governing 3700.1060 rules, Interpreter for Hearing-Impaired

NOTICE OF INTENT TO ADOPT A RULE WITHOUT A PUBLIC HEARING

Notice is hereby given that the State Board of Technical Colleges intends to adopt the above-entitled rule without a public hearing following the procedures set forth in the Administrative Procedure Act for adopting rules without a public hearing in Minnesota Statutes, Section 14.22 to 14.28. The statutory authority to adopt the rules is Minnesota Statutes 136C.04, Subdivision 9.

All persons have 30 days until 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991, in which to submit comment in support of or in opposition to the proposed rule or any part or subpart of the rule. Comment is encouraged. Each comment should identify the portion of the proposed rule addressed, the reason for comment, and any change proposed.

Any person may make a written request for a public hearing on the rule within the 30-day comment period. If 25 or more persons submit a written request for a public hearing within the 30-day comment period, a public hearing will be held unless a sufficient number withdraw their request in writing. Any person requesting a public hearing should state his or her name and address, and is encouraged to identify the portion of the proposed rule addressed, the reason for the request, and any change proposed. If a public hearing is required, the agency will proceed pursuant to Minnesota Statutes, Sections 14.131 to 14.20.

Comments or written requests for a public hearing must be submitted to either:

Glenda Moyers, Supervisor
State Board of Technical Colleges
100 Capitol Square Building
550 Cedar Street
St. Paul, MN 55101
Telephone: 612-296-9446

Georgia Pomroy, License Revision Specialist
State Board of Technical Colleges
100 Capitol Square Building
550 Cedar Street
St. Paul, MN 55101
Telephone: 612-296-0680

The proposed rule may be modified if the modifications are supported by data and views submitted to the agency and do not result in a substantial change in the proposed rule as noticed.

A copy of the proposed rule is attached to this notice.

A Statement of Need and Reasonableness that describes the need for and reasonableness of each provision of the proposed rule and identifies the data and information relied upon to support the proposed rule has been prepared and is available from Glenda Moyers or Georgia Pomroy at the above address and phone, upon request.

If no hearing is required, upon adoption of the rule, the rule and the required supporting documents will be submitted to the Attorney General for review as to legality and form to the extent the form relates to legality. Any person may request notification of the date of submission to the Attorney General. Persons who wish to be advised of the submission of this material to the Attorney General, or wish to receive a copy of the adopted rule must submit the written request to either Glenda Moyers or Georgia Pomroy at the above-mentioned address.

Helen Henrie, Deputy Chancellor
State Board of Technical Colleges

9915INTE

Board of Vocational Technical Education

Proposed Permanent Rules Relating to Teacher License: Interpreter for the Hearing-Impaired

Rules as Proposed (all new material)

3700.1060 INTERPRETER FOR HEARING-IMPAIRED.

Subpart 1. **License required.** A person must be licensed as an interpreter for the hearing-impaired under this part if the person is responsible for any of the following activities:

A. classroom, shop, and laboratory interpretation for hearing-impaired students;

B. interpretation for activities related to course or program content for pre-enrolled or enrolled students in a technical college;

C. provision of communication services between individuals who are hearing-impaired and other individuals; or

D. service as a professional resource for information regarding hearing impairment.

Subp. 2. **Other requirements.** The applicant must meet the requirements in part 3700.0100, except that the applicant need not comply with part 3515.1400, items A to D.

Subp. 3. **Educational experience requirement.** An applicant for a license as an interpreter for the hearing-impaired must meet the following requirements:

A. must be certified by the Registry of Interpreters for the Deaf; or

B. must have completed one or more years of an interpreter training program resulting in a diploma or degree at an accredited postsecondary institution.

Subp. 4. **First license renewal.** An applicant must complete six hours of special needs inservice before the applicant's first renewal.

REPEALER. Minnesota Rules, part 3515.5500, subpart 10, is

Approved by Revisor

repealed. Part 3515.9942 no longer applies to a new license for interpreter for the deaf/hearing impaired. A person with a license for interpreter for the deaf/hearing impaired, previously issued under parts 3515.5500, subpart 9, and 3515.9942, who is using the license may keep and renew the license under those parts as long as the person remains employed by the person's employer on the effective date of this repealer.

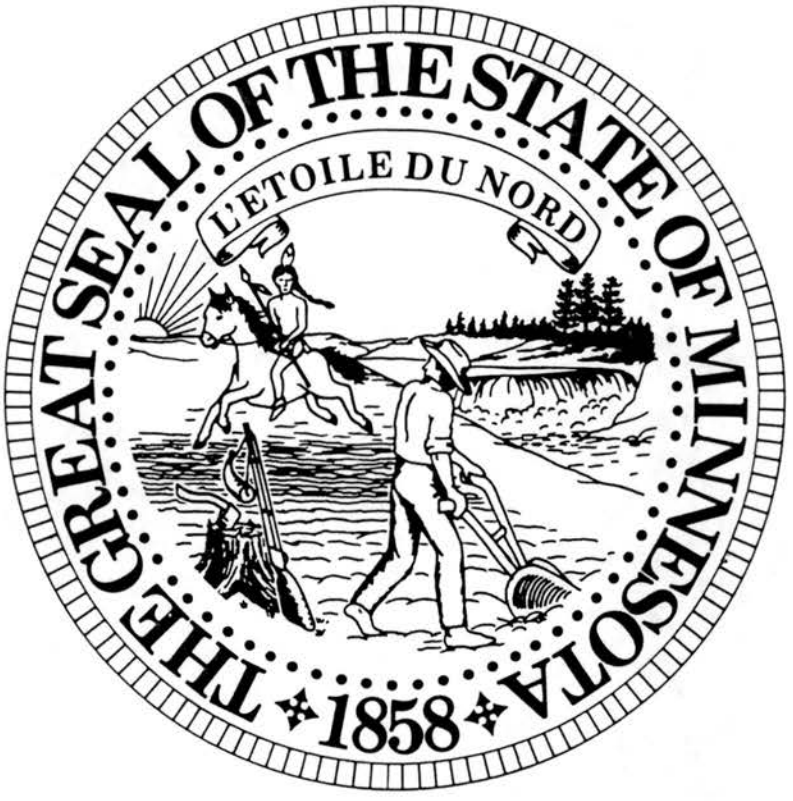
Approved
by Revisor _____

Georgia, Please see pg 2037

The Minnesota

State Register

Department of Administration—Print Communications Division



Rules edition
Published every Monday
(Tuesday if Monday is a holiday)

Monday 11 March 1991

Volume 15, Number 37

Pages 1941-2080

(a) Engaged for pay or other consideration, or authorized by another individual or association to spend money, who spends more than five hours in any month or more than $250, not including his own travel expenses and membership dues, in any year, for the purpose of attempting to influence legislative or administrative action by communicating or urging others to communicate with public officials; or

(b) Who spends more than $250 not including his own travel expenses and membership dues, in any year for the purpose of attempting to influence legislative or administrative action by communicating or urging others to communicate with public officials.

The statute contains certain exceptions. Questions should be directed to the Ethical Practices Board, 625 North Robert Street, St. Paul, Minnesota 55105-2520, telephone (612) 296-5148.

Charles W. Williams
Commissioner

Board of Vocational Technical Education

Proposed Permanent Rules Relating to Teacher License: Interpreter for the Hearing-Impaired

Notice of Intent to Adopt a Rule Without a Public Hearing

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the State Board of Technical Colleges intends to adopt the above-entitled rule without a public hearing following the procedures set forth in the Administrative Procedure Act for adopting rules without a public hearing in *Minnesota Statutes*, Section 14.22 to 14.28. The statutory authority to adopt the rules is *Minnesota Statutes* 136C.04, Subdivision 9.

All persons have 30 days until 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991, in which to submit comment in support of or in opposition to the proposed rule or any part or subpart of the rule. Comment is encouraged. Each comment should identify the portion of the proposed rule addressed, the reason for comment, and any change proposed.

Any person may make a written request for a public hearing on the rule within the 30-day comment period. If 25 or more persons submit a written request for a public hearing within the 30-day comment period, a public hearing will be held unless a sufficient number withdraw their request in writing. Any person requesting a public hearing should state his or her name and address, and is encouraged to identify the portion of the proposed rule addressed, the reason for the request, and any change proposed. If a public hearing is required, the agency will proceed pursuant to *Minnesota Statutes*, Sections 14.131 to 14.20.

Comments or written requests for a public hearing must be submitted to either:

Glenda Moyers, Supervisor
State Board of Technical Colleges
100 Capitol Square Building
550 Cedar Street
St. Paul, MN 55101
Telephone: 612-296-9446

Georgia Pomroy, License Revision Specialist
State Board of Technical Colleges
100 Capitol Square Building
550 Cedar Street
St. Paul, MN 55101
Telephone: 612-296-0680

The proposed rule may be modified if the modifications are supported by data and views submitted to the agency and do not result in a substantial change in the proposed rule as noticed.

A copy of the proposed rule is attached to this notice.

A STATEMENT OF NEED AND REASONABLENESS that describes the need for and reasonableness of each provision of the proposed rule and identifies the data and information relied upon to support the proposed rule has been prepared and is available from Glenda Moyers or Georgia Pomroy at the above address and phone, upon request.

If no hearing is required, upon adoption of the rule, the rule and the required supporting documents will be submitted to the Attorney General for review as to legality and form to the extent the form relates to legality. Any person may request notification of the date of submission to the Attorney General. Persons who wish to be advised of the submission of this material to the Attorney General, or wish to receive a copy of the adopted rule must submit the written request to either Glenda Moyers or Georgia Pomroy at the above-mentioned address.

Helen Henrie, Deputy Chancellor
State Board of Technical Colleges

KEY: PROPOSED RULES SECTION — Underlining indicates additions to existing rule language. ~~Strike outs~~ indicate deletions from existing rule language. If a proposed rule is totally new, it is designated "all new material." **ADOPTED RULES SECTION** — Underlining indicates additions to proposed rule language. ~~Strike outs~~ indicate deletions from proposed rule language.

Rules as Proposed (all new material)

3700.1060 INTERPRETER FOR HEARING-IMPAIRED.

Subpart 1. **License required.** A person must be licensed as an interpreter for the hearing-impaired under this part if the person is responsible for any of the following activities:

A. classroom, shop, and laboratory interpretation for hearing-impaired students;

B. interpretation for activities related to course or program content for pre-enrolled or enrolled students in a technical college;

C. provision of communication services between individuals who are hearing-impaired and other individuals; or

D. service as a professional resource for information regarding hearing impairment.

Subp. 2. **Other requirements.** The applicant must meet the requirements in part 3700.0100, except that the applicant need not comply with part 3515.1400, items A to D.

Subp. 3. **Educational experience requirement.** An applicant for a license as an interpreter for the hearing-impaired must meet the following requirements:

A. must be certified by the Registry of Interpreters for the Deaf; or

B. must have completed one or more years of an interpreter training program resulting in a diploma or degree at an accredited postsecondary institution.

Subp. 4. **First license renewal.** An applicant must complete six hours of special needs inservice before the applicant's first renewal.

REPEALER. *Minnesota Rules*, part 3515.5500, subpart 10, is repealed. Part 3515.9942 no longer applies to a new license for interpreter for the deaf/hearing impaired. A person with a license for interpreter for the deaf/hearing impaired, previously issued under parts 3515.5500, subpart 9, and 3515.9942, who is using the license may keep and renew the license under those parts as long as the person remains employed by the person's employer on the effective date of this repealer.

Office of Waste Management

Proposed Permanent Rules Relating to Pollution Prevention Grant Program

Notice of Intent to Adopt Rules Without a Public Hearing

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Minnesota Office of Waste Management (Office) intends to adopt the above-entitled rule amendments without a public hearing following the procedures sent forth in the Administrative Procedures Act for adopting rules without a public hearing in *Minnesota Statutes* §§ 14.22 to 14.28 (1990). The authority of the Office to adopt the amendments is set forth in *Minnesota Statutes* §§ 115A.06, Subd. 2 and 115D.05, subd. 3(b).

All persons have until 4:30 p.m. on March 25, 1991, to submit comments in support or opposition to the amendments or any part or subpart of the proposed amendments. Comment is encouraged. Each comment should identify the portion of the proposed rules addressed, the reason for the comment, and any change proposed.

Any person may make a written request for a public hearing on the proposed amendments within the comment period. If 25 or more persons submit a written request for a public hearing within the comment period, a public hearing will be held unless a sufficient number withdraw their requests in writing. Any person requesting a public hearing should state his or her name and address and is encouraged to identify the portion of the proposed amendments addressed, the reason for the request, and any change proposed. If a public hearing is required, the Office will proceed pursuant to *Minnesota Statutes* §§ 14.131 to 14.20 (1990).

Comments or written requests for a public hearing must be submitted to:

Julie MacKenzie, Coordinator
Pollution Prevention Grant Program
Minnesota Office of Waste Management
1350 Energy Lane
Saint Paul, MN 55108
612-649-5494 or
1-800-652-9747 (MN Toll-Free)

The proposed amendments may be modified if the modifications are supported by data and views submitted to the Office and do not result in a substantial change in the proposed rules as noticed.

GP's copy

late request

April 22, 1991

Ms. Sandra L. Wilson
1045 Van Slyke Avenue
St. Paul, MN 55103

Dear Ms. Wilson:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

cc: Glenda Moyers

APR 19 1991

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul, Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licencure criteria 3700.1060, Interpreter/ Hearing Impaired.

As stated in line 26-30 an interpreter must be either Certified through RID of have a diploma resulting from one or more years in a Interpreter Training Program. Our concerns related to the RID certification are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test being $550.00 is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, of this multi-faceted test, and will be required to pay the full amount again upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is along waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Let alone, the skill level of his test does not always pertain to an educational interpreter.

2) I am uncertain of your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis is requested at a hearing.

I am in support of a Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels.

I am not stating an opposition to licensure. However, a licence should be reasonable and relevant.

Thank you

Sandra L Wilson

Interpreter, Hearing Impaired.

April 16, 1991

Ms. Antoinette R. Adelmann
% Corrine Komschlies
Hennepin Technical College
1820 North Xenium Lane
Plymouth, MN 55441

Dear Ms. Adelmann:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

APR 0 2 1987

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul, Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licencure criteria 3700.1060, Interpreter/ Hearing Impaired.

As stated in line 26-30 an interpreter must be either Certified through RID of have a diploma resulting from one or more years in a Interpreter Training Program. Our concerns related to the RID certification are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test being $550.00 is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, of this multi-faceted test, and will be required to pay the full amount again upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is along waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Let alone, the skill level of his test does not always pertain to an educational interpreter.

2) I am uncertain of your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis is requested at a hearing.

I am in support of a Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels.

I am not stating an opposition to licensure. However, a licence should be reasonable and relevant.

Thank you

Antoinette R. Adelmann

Interpreter, Hearing Impaired.

send to
Corine Romschlies
substitute H Resources
1820 N. Xenium

April 16, 1991

Ms. Elizabeth Chesen
% Corrine Komschlies
Hennepin Technical College
1820 North Xenium Lane
Plymouth, MN 55441

Dear Ms. Chesen:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

APR 9 1992

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul, Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licencure criteria 3700.1060, Interpreter/ Hearing Impaired.

As stated in line 26-30 an interpreter must be either Certified through RID of have a diploma resulting from one or more years in a Interpreter Training Program. Our concerns related to the RID certification are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test being $550.00 is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, of this multi-faceted test, and will be required to pay the full amount again upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is along waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Let alone, the skill level of his test does not always pertain to an educational interpreter.

2) I am uncertain of your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis is requested at a hearing.

I am in support of a Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels.

I am not stating an opposition to licensure. However, a licence should be reasonable and relevant.

Thank you

Interpreter, Hearing Impaired.

Elizabeth Chelen

April 16, 1991

Ms. Denise Haage
Eisenhower School
1001 Highway 7
Hopkins, MN 55343

Dear Ms. Haage:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

APR 10 1991

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul, Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licencure criteria 3700.1060, Interpreter/ Hearing Impaired.

As stated in line 26-30 an interpreter must be either Certified through RID of have a diploma resulting from one or more years in a Interpreter Training Program. Our concerns related to the RID certification are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test being $550.00 is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, of this multi-faceted test, and will be required to pay the full amount again upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is along waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Let alone, the skill level of his test does not always pertain to an educational interpreter.

2) I am uncertain of your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis is requested at a hearing.

I am in support of a Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels.

I am not stating an opposition to licensure. However, a licence should be reasonable and relevant.

Thank you

Denise Haage

Interpreter, Hearing Impaired.

Eisenhower School
1001 Hwy 7
Hopkins 55343

April 16, 1991

Ms. Heidi Ziman
St. Louis Park Senior High
6425 West 33 Street
St. Louis Park, MN 55426

Dear Ms. Ziman:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

APR 11 1991

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul, Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licencure criteria 3700.1060, Interpreter/ Hearing Impaired.

As stated in line 26-30 an interpreter must be either Certified through RID of have a diploma resulting from one or more years in a Interpreter Training Program. Our concerns related to the RID certification are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test being $550.00 is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, of this multi-faceted test, and will be required to pay the full amount again upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is a long waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Let alone, the skill level of his test does not always pertain to an educational interpreter.

2) I am uncertain of your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis is requested at a hearing.

I am in support of a Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels.

I am not stating an opposition to licensure. However, a licence should be reasonable and relevant.

Thank you

Heidi Ziman

Interpreter, Hearing Impaired.

SLP

April 16, 1991

Ms. Jane Combs
St. Louis Park Senior High
6425 West 33 Street
St. Louis Park, MN 55426

Dear Ms. Combs:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

APR 12 1990

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul. Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licensure criteria 3700.1060, Interpreter/Hearing Impaired.

As stated in lines 26-30, an interpreter must be either certified through RID or have a diploma resulting from one or more years in an Interpreter Training Program. Our concerns related to the proposed adoption of rules are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test ($500.00) is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, the interpreter would again be required to pay the full amount upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is a long waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Also, the skill level of this test does not always pertain to the work of an educational interpreter.

2) I am uncertain about your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program, receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis are requested at a hearing.

I support Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels and the variety of job requirements in the interpreting field.

I am not stating opposition to licensure. However, a license should be resonable and relevant to all concerned. To facilitate this, a hearing is requested.

Thank you.

Jane Combs, District 287
Interpreter, Hearing Impaired

SLP

April 16, 1991

Ms. Patty Brand
St. Louis Park Senior High
6425 West 33 Street
St. Louis Park, MN 55426

Dear Ms. Brand:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

APR 12 1984

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul. Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licensure criteria 3700.1060, Interpreter/Hearing Impaired.

As stated in lines 26-30, an interpreter must be either certified through RID or have a diploma resulting from one or more years in an Interpreter Training Program. Our concerns related to the proposed adoption of rules are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test ($500.00) is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, the interpreter would again be required to pay the full amount upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is a long waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Also, the skill level of this test does not always pertain to the work of an educational interpreter.

2) I am uncertain about your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program, receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis are requested at a hearing.

I support Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels and the variety of job requirements in the interpreting field.

I am not stating opposition to licensure. However, a license should be resonable and relevant to all concerned. To facilitate this, a hearing is requested.

Thank you.

Patty Board, Dist. #287

Interpreter, Hearing Impaired

SLP

April 16, 1991

Ms. Diane Vandersall
St. Louis Park Senior High
6425 West 33 Street
St. Louis Park, MN 55426

Dear Ms. Vandersall:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

APR 12 1991

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul, Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licensure criteria 3700.1060, Interpreter/Hearing Impaired.

As stated in lines 26-30, an interpreter must be either certified through RID or have a diploma resulting from one or more years in an Interpreter Training Program. Our concerns related to the proposed adoption of rules are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test ($500.00) is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, the interpreter would again be required to pay the full amount upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is a long waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Also, the skill level of this test does not always pertain to the work of an educational interpreter.

2) I am uncertain about your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program, receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis are requested at a hearing.

I support Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels and the variety of job requirements in the interpreting field.

I am not stating opposition to licensure. However, a license should be resonable and relevant to all concerned. To facilitate this, a hearing is requested.

Thank you.

Diane Vandersall, Dist #287
Interpreter, Hearing Impaired

SLP

April 16, 1991

Ms. Leanne M. Welty
St. Louis Park Senior High
6425 West 33 Street
St. Louis Park, MN 55426

Dear Ms. Welty:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

APR 12 1991

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul, Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licencure criteria 3700.1060, Interpreter/ Hearing Impaired.

As stated in line 26-30 an interpreter must be either Certified through RID of have a diploma resulting from one or more years in a Interpreter Training Program. Our concerns related to the RID certification are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test being $550.00 is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, of this multi-faceted test, and will be required to pay the full amount again upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is along waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Let alone, the skill level of his test does not always pertain to an educational interpreter.

2) I am uncertain of your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis is requested at a hearing.

I am in support of a Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels.

I am not stating an opposition to licensure. However, a licence should be reasonable and relevant.

Thank you

Leanne M. Welty

Interpreter, Hearing Impaired.

St. Louis Park Sr High
6425 W. 33 St.
55426
SLP

April 16, 1991

Ms. Jane M. Luedtke
7889 Woodlawn Drive
Mounds View, MN 55112

Dear Ms. Luedtke:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

APR 12 1991

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul, Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licencure criteria 3700.1060, Interpreter/ Hearing Impaired.

As stated in line 26-30 an interpreter must be either Certified through RID of have a diploma resulting from one or more years in a Interpreter Training Program. Our concerns related to the RID certification are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test being $550.00 is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, of this multi-faceted test, and will be required to pay the full amount again upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is along waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Let alone, the skill level of his test does not always pertain to an educational interpreter.

2) I am uncertain of your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis is requested at a hearing.

I am in support of a Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels.

I am not stating an opposition to licensure. However, a licence should be reasonable and relevant.

Thank you

Jane M. Luedtke

Interpreter, Hearing Impaired.

Jane M. Luedtke
7889 Woodlawn Dr.
Mounds View, MN.
55112.

April 16, 1991

Ms. Sarah L. Mansager
1555 Leone Avenue
St. Paul, MN 55106

Dear Ms. Mansager:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

APR 0 4 1991

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul, Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licencure criteria 3700.1060, Interpreter/ Hearing Impaired.

As stated in line 26-30 an interpreter must be either Certified through RID of have a diploma resulting from one or more years in a Interpreter Training Program. Our concerns related to the RID certification are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test being $550.00 is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, of this multi-faceted test, and will be required to pay the full amount again upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is along waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Let alone, the skill level of his test does not always pertain to an educational interpreter.

2) I am uncertain of your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis is requested at a hearing.

I am in support of a Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels.

I am not stating an opposition to licensure. However, a licence should be reasonable and relevant.

Thank you

Sarah L. Mansager

Interpreter, Hearing Impaired.

April 16, 1991

Mr. Brian Kinney
5246 - 13 Avenue South
Minneapolis, MN 55417

Dear Mr. Kinney:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

APR 04 1991

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul, Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licencure criteria 3700.1060, Interpreter/ Hearing Impaired.

As stated in line 26-30 an interpreter must be either Certified through RID of have a diploma resulting from one or more years in a Interpreter Training Program. Our concerns related to the RID certification are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test being $550.00 is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, of this multi-faceted test, and will be required to pay the full amount again upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is along waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Let alone, the skill level of his test does not always pertain to an educational interpreter.

2) I am uncertain of your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis is requested at a hearing.

I am in support of a Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels.

I am not stating an opposition to licensure. However, a licence should be reasonable and relevant.

Thank you,

Brian Alan Kinney

BRIAN KINNEY
5246 13TH AVE S
MINNEAPOLIS MN 55417

April 16, 1991

Ms. Pamela Snow
5246 - 13 Avenue South
Minneapolis, MN 55417

Dear Ms. Snow:

Our office is responding to your request for a public hearing for the proposed rule for Interpreter for the Hearing Impaired. Our office received 13 requests as of the end of the comment period, 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991. Since 25 requests are required to hold a public hearing, no public hearing will be held.

The rule was revised after meetings and consultation with representatives from your field.

The need to take the RID test for licensure is only if an applicant has not completed an Interpreter Training Program. The committee felt the necessity of an alternate route to licensure yet wanted to ensure the integrity of the interpretation and protect the student.

The term diploma is meant to convey completion of a program. Thus certificate or any other term used to designate such completion would be acceptable.

Please feel free to contact our office if you have any additional concerns or questions.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP3

APR 0 4 1991

Minnesota Technical College System
State Board of Vocational Technical Education
Capitol Square Building 550 Cedar Street
St. Paul, Minnesota 55101

Dear Sirs:

I am writing in response to the notice of Proposed Adoption of Rules relating to licencure criteria 3700.1060, Interpreter/ Hearing Impaired.

As stated in line 26-30 an interpreter must be either Certified through RID of have a diploma resulting from one or more years in a Interpreter Training Program. Our concerns related to the RID certification are as follows:

1) Considering the pay scale of an educational interpreter, the cost of the RID test being $550.00 is highly unreasonable. Please note that if an interpreter taking this test fails to pass one section, of this multi-faceted test, and will be required to pay the full amount again upon retesting. At the present time there is also difficulty regarding the allotted time an interpreter must wait to be tested. Currently there is a long waiting list.

I would also like to point out the difficulty of this test. A graduating interpreter needs at least 3-5 years of work experience to adequately prepare for this test. Let alone, the skill level of his test does not always pertain to an educational interpreter.

2) I am uncertain of your definition of diploma. Most interpreters, upon completion of an Interpreter Training Program receive a certificate of completion. Therefore, further discussion and analysis is requested at a hearing.

I am in support of a Quality Assurance for the state of Minnesota. I simply would like it to be fair to all skill levels.

I am not stating an opposition to licensure. However, a licence should be reasonable and relevant.

Thank you

Pamela Snow

Interpreter, Hearing Impaired.

April 16, 1991

Ms. Myrna McInenly
Dakota County Technical College
1300 East 145 Street
Rosemount, MN 55068

Dear Ms. McInenly:

As of 4:30 p.m., Friday, April 12, 1991, our office received 13 requests for a public hearing on technical college licensure for Interpreter for the Hearing Impaired. Since statute requires 25 requests, no public hearing will be held.

The controversy surrounding the inclusion or exclusion of Philosophy of Vocational Education was reconsidered at two additional meetings held on December 5, 1990, and February 12, 1991.

The group consisted of:

Jean Kinney	Hennepin Technical College Brooklyn Park
Jean Kreutter	Hennepin Technical College Brooklyn Park
Bev Kelley	St. Paul Technical College
Sandy Cermak	St. Paul Technical College
Alice Zimmer	Winona Technical College
Ex-Officio:	
Lloyd Petri	State Board of Technical Colleges
Georgia Pomroy	State Board of Technical Colleges
Steve Frantz	State Board of Technical Colleges

After much discussion and negotiation, the subgroup decided to retain Philosophy of Vocational Education. Perhaps it would be helpful for you to contact one of the members to review the intent of the inclusion.

If I can be of assistance, please feel free to contact me at 612-296-0680.

Sincerely,

Georgia Pomroy - License Revision Specialist
(612) 296-0680

GP:lrv
INTERP2

MAR 12 1991

March 8, 1991

Ms. Georgia Pomroy
State Board of Technical Colleges
100 Capitol Square Building
550 Cedar Street
St. Paul, MN 55101

Dear Ms. Pomroy,

Re: Licensure - Interpreter for Hearing-Impaired

In regards to the notice of intent to adopt a rule without a public hearing, I must again state my feelings about one of the requirements for licensure.

As was discussed in our meeting last August, some of us feel quite strongly that Philosophy of Vocational Education should not be made a requirement for Licensure. This will not effect me, as I must take the course for re-licensure prior to your decision. However, the class can do nothing to enhance the skill or the performance of the interpreter in the classroom setting.

We have no say -- and we should have no say -- in what material is presented to students. Likewise, we cannot -- and should not -- control the attitudes of those for whom we interpret, whether hearing or hearing-impaired. Our Code of Ethics explicitly states that we must be totally objective and not inject our personal feelings and/or philosophies.

I understand that it may be helpful for some personnel to be more familiar with the philosphy of Vocational Education, particularly those who can effect the education that goes on at the vocational level. Whether we understand the philosophy or not, though, can have no effect on our job performance. Nor will it do anything to assure quality interpreting for the client.

I believe most sincerely in the licensing process and in committing ourselves to achieving some form of quality assurance. But, Philosophy of Vocational Education for the interpreter will not accomplish that.

I hope that a hearing will be requested and that more interpreters will feel the need to attend. Please let me know if and when such a hearing might take place.

Thank you so much for your consideration.

Sincerely,

Myrna McInenly

Myrna McInenly, Lead Interpreter
Dakota County Technical College
1300 E. 145th Street
Rosemount, MN 55068

GP's copy

Minnesota Technical College System

State Board of Technical Colleges
Capitol Square Building 550 Cedar Street St. Paul, MN 55101

Campus Locations

ALBERT LEA
ALEXANDRIA
ANOKA
AUSTIN
BEMIDJI
BRAINERD
BROOKLYN PARK
CANBY
DETROIT LAKES
DULUTH
EAST GRAND FORKS
EDEN PRAIRIE
EVELETH
FARIBAULT
GRANITE FALLS
HIBBING
HUTCHINSON
JACKSON
MANKATO
MINNEAPOLIS
MOORHEAD
PINE CITY
PIPESTONE
RED WING
ROCHESTER
ROSEMOUNT
ST. CLOUD
ST. PAUL
STAPLES
THIEF RIVER FALLS
WADENA
WHITE BEAR LAKE
WILLMAR
WINONA

March 13, 1991

Ms. Jolynn Blaeser
Deaf Services Division
Department of Human Services
444 Lafayette
St. Paul, MN 55115-3814

Dear Ms. Blaeser:

As you requested in your telephone conversation with Glenda Moyers, enclosed is a copy of the Statement of Need and Reasonableness for Interpreter for Hearing-Impaired.

Sincerely,

Georgia Pomroy

GEORGIA POMROY - LICENSE REVISION SPECIALIST
(612) 296-0680

GP:lrv
SONAR.INT

Attachment

cc: Glenda Moyers

NEED AND REASONABLENESS

INTERPRETER FOR THE HEARING IMPAIRED

The statutory authority for the State Board of Technical Colleges to promulgate these rules is contained in Minnesota Statutes section 136C.04, subd. 9 which states:

Licensure. The State Board may adopt rules, according to the provisions of Chapter 14, for licensure of teaching, support, and supervisory personnel in postsecondary and adult vocational education. When necessary for continuous programs approved by the board and when the board determines appropriate temporary standards do not exist, the board may adopt appropriate temporary standards without regard to Chapter 14 and may issue temporary licenses to teaching and support personnel. A temporary license is valid up to one year and is not renewable, but a person holding a temporary license may, upon its expiration, be issued a license in accordance with standards adopted under Chapter 14. The state board may establish a processing fee for the issuance, renewal, or extension of a license.

BACKGROUND INFORMATION

The technical college board is in the process of revising existing licensure rules and developing instructor licenses for new programs when an appropriate standard does not exist. These rules follow the format established for previous revised and new licenses.

Each individual rule had its own subcommittee consisting of State Board of Technical Colleges staff, technical college administrators, and licensed instructors and representatives from business and industry. Other individuals may be involved dependent upon the rule being promulgated as in the case of health areas professional credentialing representation. Each rule is also reviewed by a licensure committee representing the State Board of Technical Colleges prior to the board's resolution to adopt the rule.

The general format for the rules are as follows:

Subpart 1. May teach. Lists programs and courses which license holder may teach.

Subp. 2. Other requirements. Refers to the other requirements an applicant must meet for licensure as referred to above.

Subp. 3. Occupational and educational experience requirement. Specifies education required and number of hours in specific occupational areas acceptable for instructor licensure in the specific occupational program.

Subp. 4. Substitution for recent occupational experience. Identifies relevant current teaching experience which can substitute for a portion of the recency requirement.

This rule follows the format set by the previously revised licenses in student developmental services, Financial Aid Administrator, 3700.1100, and Counselor, 3700.1050.

Subpart 1. License required. The activities as listed are essentially the same as in current rule 3515.5500, subpart 10. The changes are editorial and for clarity only and are therefore reasonable.

Subp. 2. Other requirements. Identifies for the applicant other requirements which must be met for licensure. There are no changes in this subpart.

Subp. 3. Educational experience requirement.

Item A. Certification by the Registry for the Hearing Impaired. Certification requires written and performance evaluation. Written evaluation measures knowledge in the code of ethics of interpreters, cultural effects of impairment, formal language preparation, professional standards, and history of interpreting. Ethical considerations which are necessary include confidentiality, unbiased interpretation, and limits of services to be offered. Successful completion of this registration assures the applicant has the knowledge and attitudes required of an interpreter.

Performance evaluation required for registration in both expressive and receptive. Receptive evaluates the applicant's ability to view and see, transcribing this to voice. Expressive evaluation consists of listening and changing the voice to American sign language. This test is offered three to four times annually in both the metropolitan and outstate areas.

Item B. Formal interpreter training assures the applicant has had the education and training required to perform the activities as listed in subpart 1. Completion of an accredited program is reasonable to assure the applicant has completed a practicum which was both supervised and evaluated. This is reasonable since a program is currently available at Inver Hills Community College, St. Mary's Junior College, Itasca Community College, St. Paul Technical College which operates satellite programs throughout the state, Willmar to Mankato to Duluth, and is also available at Wausau Community College, Wisconsin.

Items A and B are necessary to assure the applicant will have knowledge and alludes to functioning at a high level of ethical and professional standards to include the deaf culture. The performance evaluation or program completion measures the skills necessary to transmit concepts utilizing conceptually accurate signs and English rather than indefinite imperfect slang methods. These are reasonable items due to the availability of both item A and B as indicated above.

Subp. 4. First License Renewal. This is the same as current rule. There are no changes in this subpart. The rule will be implemented using current processes. There is no fiscal impact.

GP's copy

STATE OF MINNESOTA

MINNESOTA TECHNICAL COLLEGE SYSTEM
State Board of Technical Colleges
100 Capitol Square Building
550 Cedar Street
St. Paul, MN 55101

OFFICE MEMORANDUM

TO: The Legislative Commission to Review Administrative Rules
Maryanne Hruby, Director
55 State Office Building
St. Paul, MN 55155

FROM: Georgia Pomroy, License Revision Specialist

DATE: March 5, 1991

PHONE: 296-3929

SUBJECT: Rules for Publication, *State Register*
March 11, 1991 - Interpreter for Hearing-Impaired

We have attached a SONAR for an Intent to Adopt rule 3700.1060, Interpreter for Hearing-Impaired, to be published in the *State Register* on Monday, March 11, 1991, in accordance with Minnesota Statutes, Sections 14.231 and 14.23.

Please contact me if you have any questions.

GP:lrv
SONAR

Attachment

NEED AND REASONABLENESS

INTERPRETER FOR THE HEARING IMPAIRED

The statutory authority for the State Board of Technical Colleges to promulgate these rules is contained in Minnesota Statutes section 136C.04, subd. 9 which states:

Licensure. The State Board may adopt rules, according to the provisions of Chapter 14, for licensure of teaching, support, and supervisory personnel in postsecondary and adult vocational education. When necessary for continuous programs approved by the board and when the board determines appropriate temporary standards do not exist, the board may adopt appropriate temporary standards without regard to Chapter 14 and may issue temporary licenses to teaching and support personnel. A temporary license is valid up to one year and is not renewable, but a person holding a temporary license may, upon its expiration, be issued a license in accordance with standards adopted under Chapter 14. The state board may establish a processing fee for the issuance, renewal, or extension of a license.

BACKGROUND INFORMATION

The technical college board is in the process of revising existing licensure rules and developing instructor licenses for new programs when an appropriate standard does not exist. These rules follow the format established for previous revised and new licenses.

Each individual rule had its own subcommittee consisting of State Board of Technical Colleges staff, technical college administrators, and licensed instructors and representatives from business and industry. Other individuals may be involved dependent upon the rule being promulgated as in the case of health areas professional credentialing representation. Each rule is also reviewed by a licensure committee representing the State Board of Technical Colleges prior to the board's resolution to adopt the rule.

The general format for the rules are as follows:

Subpart 1. May teach. Lists programs and courses which license holder may teach.

Subp. 2. Other requirements. Refers to the other requirements an applicant must meet for licensure as referred to above.

Subp. 3. Occupational and educational experience requirement. Specifies education required and number of hours in specific occupational areas acceptable for instructor licensure in the specific occupational program.

Subp. 4. Substitution for recent occupational experience. Identifies relevant current teaching experience which can substitute for a portion of the recency requirement.

This rule follows the format set by the previously revised licenses in student developmental services, Financial Aid Administrator, 3700.1100, and Counselor, 3700.1050.

Subpart 1. License required. The activities as listed are essentially the same as in current rule 3515.5500, subpart 10. The changes are editorial and for clarity only and are therefore reasonable.

Subp. 2. Other requirements. Identifies for the applicant other requirements which must be met for licensure. There are no changes in this subpart.

Subp. 3. Educational experience requirement.

Item A. Certification by the Registry for the Hearing Impaired. Certification requires written and performance evaluation. Written evaluation measures knowledge in the code of ethics of interpreters, cultural effects of impairment, formal language preparation, professional standards, and history of interpreting. Ethical considerations which are necessary include confidentiality, unbiased interpretation, and limits of services to be offered. Successful completion of this registration assures the applicant has the knowledge and attitudes required of an interpreter.

Performance evaluation required for registration in both expressive and receptive. Receptive evaluates the applicant's ability to view and see, transcribing this to voice. Expressive evaluation consists of listening and changing the voice to American sign language. This test is offered three to four times annually in both the metropolitan and outstate areas.

Item B. Formal interpreter training assures the applicant has had the education and training required to perform the activities as listed in subpart 1. Completion of an accredited program is reasonable to assure the applicant has completed a practicum which was both supervised and evaluated. This is reasonable since a program is currently available at Inver Hills Community College, St. Mary's Junior College, Itasca Community College, St. Paul Technical College which operates satellite programs throughout the state, Willmar to Mankato to Duluth, and is also available at Wausau Community College, Wisconsin.

Items A and B are necessary to assure the applicant will have knowledge and alludes to functioning at a high level of ethical and professional standards to include the deaf culture. The performance evaluation or program completion measures the skills necessary to transmit concepts utilizing conceptually accurate signs and English rather than indefinite imperfect slang methods. These are reasonable items due to the availability of both item A and B as indicated above.

Subp. 4. First License Renewal. This is the same as current rule. There are no changes in this subpart. The rule will be implemented using current processes. There is no fiscal impact.

CERTIFICATE OF THE STATE OF MINNESOTA
STATE BOARD OF TECHNICAL COLLEGES

AUTHORIZING RESOLUTION FOR ADOPTION OF A RULE WITHOUT A PUBLIC HEARING

I, F. B. Daniel, do hereby certify that I am a member and the President of the State Board of Technical Colleges, a Board duly authorized under correct copy of a resolution adopted at a meeting of the State Board of Technical Colleges, duly and properly called and held on the 14th day of May, 1991, that a quorum was present, and that a majority of those present voted for the resolution which has not been rescinded or modified.

> "RESOLVED, that the rules relating to Postsecondary Licensure Criteria, Interpreter for Hearing Impaired rules 3700.1060 are approved and adopted, pursuant to authority vested in the State Board of Technical Colleges by Minnesota Statutes 136C.04, Subdivision 9. Helen Henrie, the Deputy Chancellor of the State Board of Technical Colleges, is authorized to sign the Findings of Fact, conclusions and order adopting the rule and further is authorized to modify the rule if necessary to obtain the approval of the rule by the Attorney General and to perform the necessary acts to provide that the rule shall have the force and effect of law."

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto subscribed my name this 14th day of May, 1991.

F B Daniel
Officer of the Board

Lenore Quick
Attest by one other Board member

9925INTE

STATE OF MINNESOTA
STATE BOARD OF TECHNICAL COLLEGES

In the Matter of the Proposed Adoption of the Rule of the State of Minnesota Governing Postsecondary Vocational Teaching Licensure, rules for 3700.1060, Interpreter for Hearing Impaired	FINDINGS OF FACT, CONCLUSIONS, AND ORDER ADOPTING RULE WITHOUT PUBLIC HEARING

(1) Notice of the State Board of Technical Colleges intent to adopt the above-entitled rule was published in the *State Register* on March 11, 1991, and was sent by United States mail to all persons on the list maintained by the agency pursuant to Minnesota Statutes, sections 14.14, subdivision 1a and 14.22 on March 5, 1991. (2) The statement of need and reasonableness was prepared before the notice of intent to adopt a rule without a public hearing was mailed to all persons on the rulemaking mailing list and published in the *State Register*, and was available to the public.

(4) All persons were given the opportunity to submit comment on the rule for 30 days after notice of the proposed rulemaking. (5) Fourteen requests for a public hearing on the rule were received by the agency. Since the required 25 requests were not received, a public hearing will not be held. No other comments or submissions on the rule were received by the agency.

(7) No requests for notice of submission to the Attorney General were received by the agency.

(8) Based on the comments and evidence in the record before the agency, I find the following: The above-captioned rule is needed and reasonable.

NOW, THEREFORE, IT IS ORDERED that the rule identified as 3700.1060 Postsecondary Vocational Teaching Licenses, Interpreter for Hearing Impaired, is adopted this 17th day of May, 1991, pursuant to authority vested in the State Board of Technical Colleges by Minnesota Statutes, section 136C.04, Subdivision 9.

(7)

Helen Henrie 5/17/91

Helen Henrie Date
Deputy Chancellor
State Board of Technical Colleges

9930INTE

In the Matter of the Adoption of the Rule of the State Board of Technical Colleges Governing 3700.1060 Postsecondary Vocational Licensure, Interpreter for Hearing-Impaired

DECLARATION OF COUNSEL

I, Charles T. Mottl, Assistant Attorney General, do hereby declare that I have examined the above-captioned rule, and the supporting rulemaking record, and that, based on my examination, the Administrative Procedure Act and Minnesota Rules, Chapter 2010 have been followed. Any exceptions are listed below. For Attorney General billing purposes, the four-digit docket client code is 0831.

Charles T. Mottl
Assistant Attorney General

Dated: 5/23/91

20109935.FRM